



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 62 повестки дня: Бюджетная смета на 1963 финансовый год (продолжение) Первое чтение (продолжение) Часть V. Специальные программы (продолжение): раздел 13. Экономическое развитие; раздел 14. Социальная деятельность; раздел 15. Деятельность в области прав человека; раздел 16. Государственно-административная деятельность; раздел 17. Контроль над наркотическими средствами . . .	211

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1963 финансовый год (A/5121 и Согг.1, A/5179, A/5205, A/5207, A/5243, A/5263, A/5267, A/5272 и Согг.1, A/5280, A/C.5/919, A/C.5/925, A/C.5/926, A/C.5/928, A/C.5/930, A/C.5/931 и Согг.1, A/C.5/935, A/C.5/937, A/C.5/942, A/C.5/L.726, A/C.5/L.730, A/C.5/L.733, A/C.5/L.734, A/C.5/L.735, A/C.5/L.736) (продолжение)

Первое чтение (A/C.5/L.726) (продолжение)

ЧАСТЬ V. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ (A/5205, A/5207, A/C.5/937, A/C.5/L.736) (продолжение)*: РАЗДЕЛ 13. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ; РАЗДЕЛ 14. СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ; РАЗДЕЛ 15. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА; РАЗДЕЛ 16. ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ; РАЗДЕЛ 17. КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

1. Г-н ДЕ СЕЙН (Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам) говорит, что он благодарен всем делегациям, которые одобрили высказались о бюджетной смете, составленной Секретариатом. Он был серьезно озабочен замечаниями некоторых делегаций относительно отсутствия решений нормоустановительных органов, санкционирующих действия Генерального Секретаря, и поэтому был особенно рад тому, что намерения Генерального Секретаря были поняты правильно и что, согласно общему мнению, было бы произвольно основывать бюд-

жетную смету на понятии стабильности, которое в свою очередь не базируется на каком-либо конкретном решении принципиального характера.

2. Секретариат полностью готов признать, что существующая система финансирования технической помощи страдает недостатками и пробелами, и он согласен принять участие в любых усилиях, направленных на максимальную рационализацию принятого порядка. В этой связи предложения, сделанные представителем Соединенных Штатов на 940-м заседании, по-видимому, заслуживают особенно серьезного изучения. Были выдвинуты и другие интересные предложения, одни — в пользу сохранения статус-кво, другие — за радикальные преобразования, подобные тем, которые предложил представитель Чехословакии на 923-м заседании. Отвечая на возражения, выдвинутые этим представителем, он хотел бы разграничить два аспекта данной проблемы. Первый касается использования средств, и в этом отношении не существует различия между средствами Расширенной программы технической помощи и средствами, выделяемыми на нормальную программу, даже с точки зрения контроля со стороны Комитета технической помощи, который осуществляет наблюдение за выполнением обеих программ. Второй аспект касается источника поступления средств, и в частности использования некоторых видов валюты. Этот вопрос трудный, и он в настоящее время тщательно изучается. Если, как утверждал представитель Чехословакии, были допущены ошибки, то они вызываются скорее несовершенным осуществлением программ, чем недостатками самого аппарата.

3. Он объясняет, что государства-члены пользуются полной свободой выбора, представляя заявки как по Расширенной программе, так и по нормальной программе. Цель выделения в нормальной программе технической помощи нескольких разделов, из которых каждый обладает собственным бюджетом, разумеется, заключается не в том, чтобы заставить государства-члены отдавать предпочтение тем или иным формам технической помощи, а скорее в предоставлении Секретариату возможности наладить те виды деятельности, которые, как он знает по опыту, отвечают настоятельным потребностям самих правительств.

4. Нормальная программа во многих случаях оказывалась чрезвычайно полезной, и она может вновь принести пользу, например при обес-

* Перенесено с 940-го заседания.

печении консультативного обслуживания в области промышленного развития, рекомендованного Экономическим и Социальным Советом.

5. Если идея стабилизации и одержит в конечном счете верх, то г-н де Сейн надеется, что это произойдет после очень серьезных раздумий и изучения с должным учетом долгосрочных потребностей в технической помощи и что она не будет вводиться лишь по чисто теоретическим соображениям. Необходимо самым решительным образом подчеркнуть, что Декада развития Организации Объединенных Наций будет оставаться на бумаге, если Организация Объединенных Наций не разработает долгосрочную бюджетную политику. Недостатки политики Секретариата являются результатом именно того, что до сих пор она слишком часто носила эмпирический характер; поэтому необходимо предпринять попытку к ее рационализации, особенно с перспективной точки зрения.

6. Г-н БРЕДИ (Канада) благодарит Вице-секретаря за данные им разъяснения, хотя он по вопросу о бюджетной стабилизации разделяет его мнение не полностью. Делегацию Канады крайне заинтересовали мысли, изложенные представителями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Комитету предстоит разрешить две проблемы. Во-первых, он должен рассмотреть финансовые последствия просьбы Генерального Секретаря об ассигновании 6,4 миллиона долларов по разделам 13—17 бюджетной сметы на 1963 год (A/5205). Делегация Канады полностью понимает потребности развивающихся стран, но считает своим долгом вновь подчеркнуть, что 1963 год должен стать для Организации Объединенных Наций годом бюджетной стабилизации; она также хотела бы быть уверена в том, что ассигнования на специальные программы по удовлетворению настоятельных потребностей развивающихся стран будут и впредь использоваться наиболее экономным и эффективным образом. Во-вторых, Комитет должен обсудить, располагает ли он достаточной информацией, особенно относительно позиции компетентных органов, а именно Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета технической помощи, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, чтобы быть в состоянии принять разумное решение по просьбе Генерального Секретаря, не нарушая в то же время правил обычной финансовой практики, которые подлежат неукоснительному соблюдению. В своем докладе (A/5207) Консультативный комитет несколько раз обращал внимание на отсутствие каких-либо принципиальных решений со стороны Генеральной Ассамблеи, которые могли бы служить основой утверждения ассигнований по некоторым разделам части V. По этой причине, а также потому, что Комитет технической помощи и Экономический и Социальный Совет еще не рассмотрели данной проблемы, когда Консультативный комитет подгото-

вил свой доклад, последний воздержался от каких-либо рекомендаций по разделам 13, 14 и 16 (глава I — Подготовка персонала, консультации и исследовательская работа), указав, что «принятие окончательных решений в этом отношении является вопросом политики, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей» (A/5207, пункт 265).

7. Впоследствии Комитет технической помощи в своем докладе Экономическому и Социальному Совету «с удовлетворением принял к сведению предложение о том, чтобы объем программы, финансируемой по обыкновенному бюджету, был сохранен на уровне, который не был бы ниже уровня, утвержденного на 1962 год»¹. Экономический и Социальный Совет ограничился тем, что принял к сведению доклад², в котором Генеральный Секретарь представил свою просьбу. Таким образом, не существует никаких определенных директив по данному вопросу, и, по-видимому, имеют место отклонения от обычной бюджетной и финансовой процедуры. Именно поэтому было бы желательно, чтобы Пятый комитет не принимал решения до поступления конкретных директив и не вторгался в область полномочий Второго комитета, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Если это окажется невозможным, делегация Канады поддержит просьбу Генерального Секретаря об ассигновании 6,4 миллиона долларов в качестве временной меры, но она не сможет поддерживать подобные просьбы в дальнейшем, если не будет получено предварительное согласие на эти просьбы со стороны компетентных органов в соответствии с разумной финансовой практикой.

8. Делегацию Канады чрезвычайно заинтересовали пять предложений, сделанных представителем Соединенных Штатов на 940-м заседании, и особенно предложение о возвращении свободных от обязательств остатков в конце финансового года. Если представитель Соединенных Штатов представит свои предложения в виде проекта резолюции, то делегация Канады безоговорочно поддержит его.

9. Он считает, что как на 1963 финансовый год, так и на последующие годы можно было бы принять одно из двух решений: либо выделить по бюджету сумму от 2,5 до 4 миллионов долларов, которая была бы дополнена особым ассигнованием на период в несколько лет, либо предоставить всю сумму испрашиваемых ассигнований.

10. МХЕДХЕБИ (Тунис) считает, что поскольку резолюция 1527 (XV) Генеральной Ассамблеи утратит свою силу в конце 1962 года, речь идет лишь о решении вопроса о том, изменилось ли положение со времени принятия этой резолюции в такой мере, что необходимость в технической

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ E/3680, пункт 66.

² Там же, документ E/3619.

помощи теперь стала меньшей, чем в 1960 году. Это, разумеется, не соответствует действительности, поскольку ни Расширенная программа, ни Специальный фонд не в состоянии удовлетворять заявки на помощь, получаемые Секретариатом. Поэтому существенно важно финансировать определенную долю технической помощи по обыкновенному бюджету. Во всяком случае вне зависимости от размера добровольных взносов на программы технической помощи существование нормальной программы технической помощи является выражением твердой и постоянной решимости Организации Объединенных Наций не уклоняться от выполнения своих обязанностей в экономической и социальной областях, которые относятся к числу ее первостепенных обязательств. Поэтому делегация Туниса будет голосовать за ассигнование 6,4 миллиона долларов, испрашиваемых Генеральным Секретарем.

11. Г-н ДИЕС ДЕ МЕДИНА (Боливия) согласен с представителем Ирака (940-е заседание), что часть V бюджета связана с одной из основных обязанностей Организации Объединенных Наций; он выступает против какого бы то ни было слияния нормальной программы с Расширенной программой. Часть V несколько отличается от других частей бюджета, ибо ее расширение отражает рост потребностей развивающихся стран — рост, который уже давно предвиделся и представляет собой необратимую тенденцию. Кроме того, делегация Боливии уверена, что Декада развития принесет положительные результаты и что она придаст новый смысл понятию международного сотрудничества. При этих обстоятельствах она безоговорочно поддержит ассигнование, испрашиваемое Генеральным Секретарем. С другой стороны, делегация Боливии признает необходимость провести изучение с целью установить новые нормы в отношении программ технической помощи. Как заявил Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам на 938-м заседании, необходимо и впредь совершенствовать методы и процедуру, особенно в том, что касается установления системы очередности.

12. Сумма, испрашиваемая Генеральным Секретарем на программу ОПЕКС, представляет собой необходимый минимум для этой программы, которая приносит весьма заметную пользу развивающимся странам. Малым странам не всегда бывает легко найти требуемый персонал, особенно в таких высоко специализированных областях, как метеорология, гидроэнергетика и статистика; программа ОПЕКС оказывает им в этом отношении значительную помощь. Поэтому делегация Боливии будет выступать против любого предложения о сокращении ассигнований, испрашиваемых по разделам 13—17 бюджета.

13. Г-н КРАФТ (Дания) говорит, что его страна проявляет большой интерес к программам технической помощи Организации Объединенных Наций и одобрит ассигнование 6,4 миллиона

долларов, испрашиваемых Генеральным Секретарем.

14. Генеральный Секретарь в сущности заявил, что, поскольку добровольных взносов не хватит для финансирования всех необходимых программ технической помощи, окажется невозможным удовлетворить даже наиболее обоснованные заявки правительств, если ассигнования по обыкновенному бюджету будут сокращены ниже уровня в 6,4 миллиона долларов. Поэтому существенно важно и впредь финансировать техническую помощь двумя параллельными методами: добровольными взносами и ассигнованиями по обыкновенному бюджету — система, которая во всяком случае является достаточно разумной.

15. Делегация Дании согласна с Вице-секретарем по экономическим и социальным вопросам в том, что Комитету было бы целесообразно получать более подробные сведения о деятельности Организации в экономической и социальной областях, с тем чтобы он мог следить за ежегодным прогрессом в этом отношении. Разработка долгосрочной политики также крайне желательна. Он согласен с Консультативным комитетом (A/5207, пункт 267) и представителем Австралии (940-е заседание) относительно важности возвращения свободных от обязательств остатков в конце финансового года.

16. Дания проявляет очень большой интерес к программам технической помощи в области прав человека и поэтому поддержит дополнительное ассигнование 40 000 долларов, испрашиваемое на эту статью по пункту 80 повестки дня (A/C.5/941).

17. Г-н ГРЕС (Чили) говорит, что он будет голосовать за ассигнования, испрашиваемые Генеральным Секретарем по разделам 13—17 бюджетной сметы, поскольку он уже заявил в ходе общих прений, что Чили будет разделять общее финансовое бремя, в том числе и бремя, являющееся результатом предоставления независимости новым африканским государствам. Государственно-административная деятельность, предусмотренная в разделе 16, отвечает важным потребностям недавно получивших независимость государств, и поэтому она должна быть сохранена.

18. Он выражает надежду на то, что удастся достичь дальнейшей рационализации бюджетных методов Организации.

19. Г-н ЛИМА (Камерун) говорит, что Организация обязана предоставлять техническую помощь слаборазвитым странам в соответствии с положениями Устава, и он считает, что специальные программы, финансируемые по обыкновенному бюджету, принадлежат к числу наиболее важных и стоящих видов деятельности Организации Объединенных Наций. Они являются подлинно эффективным средством борьбы с болезнями, голодом и невежеством, и Генеральный Секретарь должен стараться со-

ставлять эти специальные программы с учетом целей Декады развития Организации Объединенных Наций, которая была задумана в том же духе. Организации совершенно необходимо разработать ряд плановых заданий, которые явились бы основными вехами на пути планового расширения деятельности в рамках Декады развития. Г-н Лима полностью одобряет замечания, сделанные в этой связи Вице-секретарем по экономическим и социальным вопросам на 938-м заседании.

20. Напоминая, что особое ассигнование 5 миллионов долларов было утверждено Генеральной Ассамблеей для ускорения предоставления технической помощи новым странам без сокращения помощи другим странам, он говорит, что значительное увеличение числа вполне обоснованных заявок на помощь и масштабы потребностей новых стран полностью оправдывают позицию, занятую Генеральным Секретарем, который рекомендует ассигновать 6,4 миллиона долларов по части V бюджета. Любое сокращение испрашиваемой суммы парализует выполнение специальных программ Организации, которые имеют неоценимое значение для получающих помощь стран ввиду того обстоятельства, что подобная помощь свободна от каких бы то ни было политических условий.

21. Однако он указывает, что ему трудно будет одобрить испрашиваемое ассигнование, если он не получит заверения в том, что Организация восстановит нормальную практику возвращения свободных от обязательств остатков в конце финансового года. Делегация Камеруна хотела бы подчеркнуть, что ассигнования, утверждаемые на специальные программы, должны полностью использоваться в этих целях, вне зависимости от платежеспособности стран, получающих помощь, и их способности достаточно подробно обосновывать свои заявки на помощь.

22. Он подчеркивает, что в Уставе не содержится положений, запрещающих финансировать проекты капитального строительства по обыкновенному бюджету Организации.

23. Г-н ЛЮ (Китай) говорит, что его страна получает техническую помощь и в то же время вносит значительные взносы на ее оказание. Он считает, что специальные программы, финансируемые по обыкновенному бюджету Организации, являются чрезвычайно полезными и должны быть сохранены.

24. Учитывая масштабы потребностей слаборазвитых стран, было бы идеально, если бы Организация Объединенных Наций смогла удовлетворить все эти потребности. Однако, к сожалению, из-за ограниченности ресурсов она не может поставить перед собой столь заманчивую цель. Предусматриваемая в бюджете сумма на специальные программы будет во всяком случае недостаточной, и поэтому она в силу необходимости является произвольной. Хотя 6,4 миллиона долларов, испрашиваемые Генеральным

Секретарем, превышают ассигнования 1960 года примерно на 4 миллиона, данная сумма не представляется чрезмерной, поэтому он одобрит рекомендацию Генерального Секретаря.

25. Поскольку большинство государств-членов, на долю которых приходится основная сумма взносов, встревожено ежегодным увеличением ассигнований по части V бюджета, при установлении размера расходов на специальные программы в 1964 финансовом году, возможно, было бы целесообразно руководствоваться в качестве критерия цифрой приблизительно в 6 миллионов долларов.

26. Он согласен с Консультативным комитетом в том, что возвращение свободных от обязательств остатков в конце финансового года должно вновь стать нормальной практикой в отношении разделов 13, 14 и 16 (глава I) бюджета.

27. Г-н КЕЙТА (Мали) благодарит Консультативный комитет за ценную информацию, которой он всегда обеспечивает Пятый комитет во время прений. Внимательно изучив заявления представителей Соединенного Королевства и Соединенных Штатов (940-е заседание), г-н Кейта хотел бы подчеркнуть, что он не недооценивает помощь, которую эти страны всегда оказывали слаборазвитым странам. Он согласен с ними, что часть V бюджетной сметы должна быть в дальнейшем очень тщательно изучена. Однако не следует производить никаких сокращений суммы, предложенной Генеральным Секретарем на 1963 год. В этой цифре нет ничего чрезмерного или произвольного, ибо общая сумма заявок, полученных Генеральным Секретарем, уже достигла 11 миллионов долларов. Для развивающихся стран техническая помощь является необходимостью, которая позволяет им создавать экономическую инфраструктуру, имеющую существенно важное значение для выполнения их планов. Любое сокращение ассигнований, испрашиваемых по любому из разделов 13—17, создаст несоответствие в экономической, социальной и административной системах слаборазвитых стран. Задерживая их развитие, Организация Объединенных Наций, которая олицетворяет надежду этих стран, не выполнит одну из своих наиболее важных задач.

28. Сумма, испрашиваемая на 1963 год, не превышает ассигнований на 1962 год; к тому же она является минимальной, поскольку заявки на помощь в 1963 году значительно превысят заявки, представленные в 1962 году. По всем этим причинам делегация Мали полностью поддержит предлагаемое ассигнование в 6,4 миллиона долларов по разделам 13—17.

29. Г-н БАККАР (Мавритания) говорит, что его делегация отдает себе отчет в том, что Организация нуждается в строго ограниченном бюджете, и поэтому с удовлетворением отмечает, что ассигнования, испрашиваемые по части V

бюджетной сметы на 1963 год, не увеличились по сравнению с предыдущим годом. Ему также вполне понятна позиция представителей, которые настаивают на том, чтобы все просьбы о выделении средств полностью обогновывались. В этом отношении Генеральный Секретарь представил убедительные доказательства, подтверждающие существующие потребности. Некоторые представители высказали ту точку зрения, что программы технической помощи должны во все возрастающей степени финансироваться на основе добровольных взносов. Однако, как указал Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам, финансируемые таким образом программы не могут охватывать всех потребностей. Слаборазвитые страны, бесспорно, располагают дополнительной возможностью получать двустороннюю помощь, но в затруднительном положении они предпочитают обращаться к сообществу наций, прежде чем прибегать к помощи своих друзей. Представитель Берега Слоновой Кости справедливо подчеркнул, какое горькое разочарование будут испытывать африканские государства, если их тщательно подготовленные проекты будут отклонены из-за неспособности Организации Объединенных Наций финансировать техническую помощь по своему обыкновенному бюджету. Технической помощи отведено законное место в обыкновенном бюджете Организации Объединенных Наций; фактически, как заявил Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам, Организация признает техническую помощь в качестве одной из своих обычных функций.

30. В заключение г-н Баккар призывает Комитет одобрить предложения Генерального Секретаря, как это сделал он сам.

31. Г-н ГАНЕМ (Франция) напоминает, что прошло почти шестнадцать лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея на своей первой сессии включила в бюджет первую сумму ассигнований на техническую помощь, поскольку несколько государств-членов считали, что Организация Объединенных Наций должна продолжить некоторые виды гуманитарной деятельности, осуществлявшейся в конце войны Администрацией помощи и восстановления при Организации Объединенных Наций. Однако это решение было принято лишь после продолжительных прений и незначительным большинством. Ассигнования, которые первоначально были выделены по разделу 25 на период в один или два года, были впоследствии возобновлены и перечислены в раздел, который назывался «Социальная деятельность». До 1949 года, то есть до того года, в котором президент Трумэн учредил четвертый пункт доктрины, сумма ассигнований возрастала довольно медленно. В 1954 году в первом бюджете, представленном предыдущим Генеральным Секретарем, эта сумма не превышала 1,5 миллиона долларов. Тем временем была создана Расширенная программа, и лишь в 1960 году расходы на техническую помощь возросли

заметным образом. Вопрос об ассигнованиях на 1963 год, по-видимому, почти решен, но суть дела заключается в рассмотрении просьб о выделении ассигнований, и в этом вопросе Пятый комитет призван сыграть определенную роль. Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам обратил внимание на пробел, существующий в порядке рассмотрения испрашиваемых ассигнований. Для ликвидации этого пробела было бы достаточно последовать примеру многих специализированных учреждений, которые создают комитеты по бюджету и программам для обеспечения того, чтобы заявки не выходили за пределы имеющихся средств.

32. Делегация Франции считает, что Генеральный Секретарь был совершенно правомочен выдвинуть предложение о сохранении расходов в 1963 году на уровне ассигнований 1962 года. Существует гораздо меньше оправданий в отношении того, что произошло после оглашения Генеральным Секретарем своего решения. Консультативный комитет не получил заключения органа, компетентного принимать принципиальные решения, и счел целесообразным не выносить суждений по представленной ему настоящей просьбе об увеличении ассигнований. Возможно, он проявил чрезмерную осмотрительность, ибо тщательное изучение позволило бы ему сделать рекомендацию, которая, быть может, не очень отличалась бы от рекомендации Генерального Секретаря. Секретариат лишь весьма осторожно запросил мнения Экономического и Социального Совета и Комитета технической помощи, которые могли бы представить Консультативному комитету полезные сведения. Второй и Третий комитеты, которым предстоит принять решения по данному вопросу, в настоящее время обсуждают другие проблемы, и, таким образом, Пятому комитету приходится выносить решение в отношении цифр, которые, по правде говоря, были разработаны несколько поверхностно. Г-н Ганем приветствует то обстоятельство, что большинство членов Комитета подвергло критике примененную процедуру. В частности, представитель Соединенных Штатов сделал ряд полезных замечаний и предложений (940-е заседание), которые в целом являются приемлемыми для делегации Франции. Однако представитель Соединенных Штатов мог бы поинтересоваться, не может ли Координационный комитет Экономического и Социального Совета, который насчитывает лишь восемнадцать членов и поддерживает контакты со специализированными учреждениями, играть более полезную роль в данном вопросе, чем Комитет технической помощи, насчитывающий тридцать членов. С другой стороны, г-н Ганем сомневается в целесообразности предложения о проведении в ближайшем будущем еще одной конференции по добровольным взносам. По финансовым и бюджетным соображениям подобная конференция вряд ли даст удовлетворительные результаты. Кроме того, он не уверен в том, что есть смысл обращаться к Комитету технической

помощи и Консультативному комитету с просьбой дать заключение о планах Генерального Секретаря как раз в тот момент, когда сессия Ассамблеи подходит к концу. Необходимо пересмотреть и рационализировать всю систему применяемой процедуры. Представитель Чехословакии предложил, чтобы ассигнование на техническую помощь по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций являлось лишь своего рода субсидией, выделяемой Генеральной Ассамблеей на Расширенную программу. Имеется по крайней мере один интересный момент в доводах представителя Чехословакии, а именно тот вес, который он придает ценности и значению парламентского контроля. Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам, по-видимому, проявляет известный оптимизм, заявляя, что в дальнейшем Комитет технической помощи будет изучать нормальную программу так же тщательно, как и Расширенную программу. В действительности Комитет технической помощи не считает, что нормальная программа входит в сферу его компетенции.

33. Г-н Ганем одобряет большинство заключений представителя Соединенных Штатов, и он с готовностью поддержит проект резолюции, который предусматривал бы изменение существующего порядка, с тем чтобы обеспечить тщательное изучение специальных программ с учетом потребностей и ресурсов.

34. Г-н РОМАНОВ (Украинская Советская Социалистическая Республика) считает, что программы Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи слаборазвитым странам должны получить всеобщее одобрение. Совершенно очевидно, что экономическое положение этих стран является еще далеко не удовлетворительным. Цены на сырьевые товары, которые являются главным предметом их экспорта, с каждым годом снижаются, и в этих странах по-прежнему имеет место превышение импорта над экспортом. Поэтому невозможно переоценить значение технической помощи, оказываемой слаборазвитым странам, или колоссальные масштабы их потребностей. Без иностранной помощи они не смогут наверстать упущенное и обеспечить экономическую независимость, на которую они имеют право.

35. Делегация Украины разделяет мнение делегации Чехословакии (923-е заседание) о разделах 13—17 бюджетной сметы; в частности, она считает, что расходы по этим разделам не имеют ничего общего с обыкновенным бюджетом. Она не выступает против испрашиваемого ассигнования, но хотела бы, чтобы эта сумма рассматривалась как субсидия, выделяемая Генеральной Ассамблеей на Расширенную программу. Это избавит Пятый комитет от необходимости выходить за пределы своих полномочий. Было бы желательно слить существующие программы технической помощи в единую программу, которая находилась бы в ведении какого-то одного органа Организации Объединенных

Наций. Если учесть положение, в котором находятся слаборазвитые страны, то станет очевидно, что их мало беспокоят такие вопросы, как организация и источники поступления средств. Однако, если средства будут поступать из какого-то одного источника, они будут использоваться и распределяться более упорядоченно.

36. В настоящее время Секретариат, как видно, пытается ослабить критику со стороны Комитета, заставляя его поделить с самим Секретариатом ответственность за ассигнования на техническую помощь. Сумма, испрашиваемая Генеральным Секретарем, является в какой-то степени символической; Комитет должен в большей мере заниматься собственно бюджетной методологией. Он уже отодвинул на второй план технические соображения при обсуждении вопроса об оказании срочной помощи Руанде и Бурунди, но он не должен идти дальше в этом направлении.

37. В силу всех этих трудностей и осложнений методы, используемые при ассигновании Расширенной программы, являются более предпочтительными. Например, по Расширенной программе удалось достичь весьма положительных результатов в отношении стипендий — форма помощи, которой делегация Украины придает очень большое значение.

38. При существующей организации технической помощи, финансируемая по обыкновенному бюджету, оказывается не такой эффективной, какой она могла бы быть; вообще говоря, миссии комплектуются из граждан государств, входящих в западный блок. В 1961 году Соединенные Штаты предоставили 180 экспертов, Соединенное Королевство — 232 и Франция — 116, тогда как Украине, которая является экономической одной из наиболее высокоразвитых стран Европы, даже не предложили принять участие, хотя она располагает большим числом инженеров, врачей, агрономов и т. д. К тому же Украина не является единственной страной, страдающей от подобного остракизма, который наносит ущерб эффективности специальных программ.

39. В заключение он вновь подчеркивает необходимость разработать более действенные методы, и прежде всего объединить нормальную программу и Расширенную программу в единую программу технической помощи, в руководстве которой могли бы участвовать граждане всех государств-членов, а не только граждане стран, входящих в западный блок. В силу только что изложенных причин делегация Украины не может поддержать предложения по разделам 13—17.

40. Г-н ХАЗРАТ (Афганистан) говорит, что он относит специальные программы части V бюджета к числу наиболее важных видов деятельности Организации Объединенных Наций и что он выступает против мысли об установлении предельной суммы расходов по этим програм-

мам. Резкое сокращение ассигнования, испрашиваемого Генеральным Секретарем, парализует деятельность Организации в областях, которые имеют существенно важное значение для достижения целей Устава.

41. Он не будет возражать против слияния программ Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи с Расширенной программой, при условии что это слияние будет тщательно продумано заранее и никоим образом не ущемит интересов стран, получающих помощь.

42. Число полученных заявок на помощь по программе ОПЕКС является достаточным доказательством ценности этой программы, и делегация Афганистана, которая поддерживала ее с самого начала, будет голосовать за ассигнование, испрашиваемое по главе II раздела 16 (Оперативный, управленческий и административный персонал).

43. Он будет голосовать за ассигнование 6,4 миллиона долларов, испрашиваемых Генеральным Секретарем по разделам 13—17 бюджета.

44. Г-н САНУ (Нигерия) говорит, что Организация Объединенных Наций обязана, согласно Уставу, содействовать экономическому и социальному прогрессу слаборазвитых стран. Поэтому он считает вполне уместным, чтобы по обыкновенному бюджету выделялись средства на программы технической помощи. Страны, получающие помощь, согласны, чтобы нормальная программа лишь дополняла Расширенную программу и двусторонние программы помощи, но они, разумеется, не хотели бы, чтобы она была объединена с другой программой. Следует надеяться, что эксперты из Восточной Европы будут более широко привлекаться к участию в нормальной программе Организации Объединенных Наций, поскольку слаборазвитые страны не могут позволить себе роскошь осуществления дискриминации в вопросах оказания технической помощи.

45. Что касается размера ассигнований по части V бюджета, то Вице-секретарь по экономическим и социальным вопросам ясно заявил, что нет никакого постановления Ассамблеи, в силу которого Генеральный Секретарь не мог бы представить на 1963 год такую же смету, что и на 1962, и показал преимущества нормальной программы по сравнению с Расширенной программой, которой не хватает гибкости. Генеральный Секретарь сообщил, что число вполне обоснованных просьб об оказании помощи значительно увеличилось и что в настоящее время уже получены заявки на 1963 год на общую сумму, составляющую почти 11 миллионов долларов. В то время как число заявок увеличивается, вряд ли было бы разумно пытаться стабилизировать размер ассигнований по части V бюджета.

46. Довольно странно, что делегации, которые хотят, чтобы вся помощь оказывалась по Рас-

ширенной программе, выдвигают в качестве довода нежелательность увеличения взносов в бюджет со стороны малых стран. Между тем в действительности слаборазвитые страны крайне заинтересованы в получении непосредственной помощи от Организации Объединенных Наций и готовы участвовать в финансировании этой помощи.

47. Африканские страны, которые еще не располагали временем или средствами для подготовки необходимого им управленческого и административного персонала, рады возможности пользоваться помощью по программе ОПЕКС, о целесообразности которой красноречиво свидетельствует число поступивших по ней заявок.

48. Делегация Нигерии одобрит смету в 6,4 миллиона долларов, представленную Генеральным Секретарем, и считает, что любое сокращение этой суммы поставит Генерального Секретаря в затруднительное положение и явится большим разочарованием для стран, которые уже представили просьбы об оказании помощи.

49. Он тщательно изучит интересные предложения делегации Соединенных Штатов.

50. Г-н СТОЯНА (Румыния) напоминает, что Консультативный комитет заявил, что не было достигнуто согласия относительно сохранения в будущем ассигнований, выделенных в 1962 году по разделам 13, 14 и по главе I раздела 16, и что конкретное решение по этому вопросу должно быть принято Генеральной Ассамблеей (A/5207, пункт 263).

51. Первоначально включение в бюджет Организации Объединенных Наций ассигнований на техническую помощь представляло собой чисто временную меру. Эта практика, которая противоречит Уставу, была в сущности сохранена, хотя единственно законный и эффективный способ финансирования программ технической помощи, необходимой для слаборазвитых стран, основывается на добровольных взносах. Даже при устойчивом финансовом положении Организации по бюджету можно было бы предусматривать лишь незначительные средства на техническую помощь. Поэтому представляется необходимым полагаться полностью на программу помощи, финансируемую путем добровольных взносов, и признать все программы технической помощи. Благодаря этому удастся также упростить процедуру и улучшить методы руководства и координации всех видов деятельности.

52. Г-н БУДДЖАКДЖИ (Алжир) говорит, что ввиду большого количества уже полученных обоснованных просьб об оказании помощи и учитывая, что в дальнейшем, безусловно, поступят дополнительные просьбы, особенно от новых государств, Генеральный Секретарь, как видно, проявил большое благоразумие и осторожность, попросив лишь о сохранении размера ассигнований 1962 года. Единственный вопрос, который следует поставить в связи с представ-

ленной сметой, заключается в том, хватит ли этой сметы для удовлетворения всех уже полученных заявок и тех заявок, которые поступят в дальнейшем. Любая попытка сократить рекомендуемую сумму будет идти вразрез с обычными функциями Организации Объединенных Наций и пожеланиями стран, которые рассчитывают на ее помощь. Это также заставит Генеральную Ассамблею выделить в ближайшем будущем чрезвычайные ассигнования, как это уже случалось в прошлом. Техническая помощь является крайне важной не только для государств-членов, которые в ней нуждаются, но и для самой Организации Объединенных Наций, которая в конечном счете лишь выиграет от прогресса, достигнутого ее членами. Он призывает членов Комитета не выдвигать возражений по существу предложения Генерального Секретаря и голосовать за представленную смету. В конце концов существующая доктрина технической помощи окажется одним из наиболее эффективных способов сокращения колоссального разрыва, который все еще имеет место между передовыми и слаборазвитыми странами.

53. Г-н КУТОБЛЕНА (Того) говорит, что число полученных заявок на помощь, безграничные потребности стран, обращающихся к Организации Объединенных Наций за крайне необходимой им технической помощью, и тот факт, что любое сокращение ассигнования 6,4 миллиона долларов будет означать аннулирование некоторых программ и невыполнение многих заявок, полностью оправдывают позицию, занятую Генеральным Секретарем. Кардинальный вопрос заключается не в том, чтобы обеспечить соблюдение финансовой процедуры, а в том, чтобы определить, будет ли представленная смета достаточной для удовлетворения потребностей. Генеральный Секретарь, действия которого не противоречат ни одному постановлению Генеральной Ассамблеи, был обязан, с моральной точки зрения, испросить ассигнование, по край-

ней мере равное сумме, утвержденной на 1962 год.

54. Поэтому г-н Кутоблена будет голосовать за смету, представленную Генеральным Секретарем, и одобрит любое предложение, которое приведет к установлению постоянной основы финансирования программ в будущем, при условии, что предложенное решение не будет иметь обратной силы в отношении ассигнования в 6,4 миллиона долларов. Эта сумма должна быть утверждена впредь до установления нового порядка финансирования специальных программ Организации Объединенных Наций.

55. Г-н СУССАН (Марокко) говорит, что данная проблема не должна рассматриваться лишь с точки зрения цифр и той процедуры, которой следует придерживаться; ее необходимо изучить с учетом происходящих во всем мире событий и развития самой Организации Объединенных Наций, число членов которой возросло с 56 до 110, бюджет неизбежно увеличивается из года в год и деятельность расширяется во всех областях. Многие страны, до последнего времени являвшиеся колониями или протекторатами, теперь нуждаются в технической помощи для своего полноценного развития, и они ценят предоставляемую Организацией Объединенных Наций помощь, поскольку она не сопровождается никакими политическими условиями. Долг Организации Объединенных Наций — расширить свою деятельность в области технической помощи на благо всех стран, как передовых, так и слаборазвитых. По этому вопросу с полным основанием можно было бы ожидать единодушия всех делегаций.

56. Он говорит, что будет голосовать за испрашиваемые Генеральным Секретарем ассигнования, и призывает членов Комитета доказать на деле, что они признают все значение технической помощи для слаборазвитых стран.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.